



코로나 19

## 12~15 세 분들도 코로나 백신을 맞을 수 있게 되었습니다.

나가노현이 실시하는 코로나 백신 접종 대상은 다음과 같이 변경되었습니다.

### 대상자

변경 전) 현 내 거주 중인 **만 16 세 이상**이신 분



변경 후) 현 내 거주 중인 **만 12 세 이상**이신 분

**16 세 미만**이신 분이 접종할 경우 보호자 동반이 필수입니다.



### 예약방법

① Web 상 전용 예약 시스템에서 예약(접종일에서 2 일 전 오후 5 시까지)

또는

② 전화예약(접종일 전날까지)

나가노현 백신 접종 회장 운영 사무국 TEL:026-480-0400

(오전 9시부터 오후 5시 30분까지 (토요일은 오후 4시 30분까지) ※일·축일은 휴업)

### 회장·일시

현 홈페이지를 참고해 주십시오.



현 HP 백신 회장 정보



전용 예약 시스템

### 주의사항

- 접종 당일은 접종권과 본인 확인 서류 (예:재류카드)가 필요합니다. 접종권이 없는 분(귀국할 수 없는 단기 체재 중인 분, 가석방 중인 분)은 살고 계신 시정촌으로 문의해 주십시오.
- 백신 접종의 자세한 사항 및 최신 예약 상황은 현 홈페이지를 참고해 주십시오.
- 당일 예약이 비어있을 경우 당일 접수도 가능합니다.
- 시정촌에서 실시하는 백신 접종을 희망하는 분은 시정촌의 실시상황을 참고해 주십시오.

코로나 19

## 겨울에도 계속해서 코로나 19 대책을 지킵시다

다가오는 겨울에는 건조한 공기로 인해 바이러스에 감염될 위험이 높아집니다.

백신 접종을 한 분도 하지 않은 분도 계속해서 감염 대책을 지켜주십시오.

추운 시기지만 적절한 환기를 잊지 말고 건강한 겨울을 보냅니다.



### 환기와 가습 포인트

- 환기기를 통해 상시 환기를 한다.
- 창문을 항상 조금 열어두어 환기를 한다. (실온 18℃이상을 기준으로)
- 가습기나 실내에 빨래를 말려서 습도에도 주의한다. (습도 40%이상을 기준으로)

## 구직

# 특정 기능 14 분야 온라인 면접회가 개최됩니다

재류자격 '특정 기능'에서 구직자 분을 위한 온라인 면접회 (주최 : 출입국재류관리청)가 개최됩니다. 각 분야별로 기업과 면접을 할 수 있으며 취직이 결정될 수도 있습니다.

개최일	분야
2021년 12월 6일~12월 10일	빌딩 청소, 제조 3 분야, 숙박, 외식업
2022년 1월 17일~1월 21일	개호, 조선·선박용 공업, 자동차 정비, 농업, 음식료품 제조업
1월 26일	건설 ※기업과의 교류회 (면접은 아닙니다)
2월 7일~2월 10일	항공, 숙박, 어업, 외식업
3월 7일~3월 11일	개호, 농업, 음식료품 제조업

무료

### 신청 방법

LINE 에서 '사무국'을 친구추가하고  
면접을 희망하는 '직업 분야'와 '일정'을 신청해 주십시오.

LINE 친구추가는 우측의 QR 코드에서 →



## 모집

# 통역·번역 서포트는 어떠신가요

(공재) 나가노현 국제화협회(ANPI)에서는 통역·번역 봉사 등록자를 모집하고 있습니다.  
봉사자에 등록하여 일본인과 외국인간의 연결다리 역할을 해보는 건 어떠신가요?

### 등록 요건

- 나가노현 내에 거주, 근무, 재학 중일 것
- 일본어 일상회화와 히라가나·가타가나를 읽고 쓸 수 있을 것

### 활동 예

- 행정기관 창구에서 의뢰에 응해 통역 및 번역
- 외국인 현민 분들의 상담에 응해 전문 상담기관으로 중개하기 등

문의처 · 등록처

(공재) 나가노현 국제화협회 TEL : 026-235-7186 E-mail : mail@anpie.or.jp

## 칼럼

### 2021년을 한마디로 표현한다면?

매년 12 월이 되면 (공재)일본 한자 능력 검정 협회에서 '올해의 한자'를 발표합니다(2021 년은 12 월 13 일에 발표). '올해의 한자'는 그 해를 나타내는 한자를 모집하여 가장 많은 표를 얻은 한자가 선정됩니다.

최근 선정된 한자는 '밑(2020 년)', '영(2019 년)', '재(2018 년)' 등 입니다.

선정된 이유가 궁금하다면 한번 찾아보시길 바랍니다.

여러분에게 올해는 어떤 한 해였나요? 한자로 올해를 되돌아보는 것은 어떠신가요?

2021



'나가노현 다문화공생 상담센터'에서는 여러 고민거리를 15 가지 언어로 상담해드립니다. (무료)

☎26-219-3068 / 080-4454-1899 홈페이지 : <https://www.naganoken-tabunka-center.jp/>

